

Distr.
GENERAL

A/50/688
S/1995/889
26 October 1995
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



مجلس الأمن
الدورة الخمسون

الجمعية العامة
الدورة الخمسون
البند ٥٥ من جدول الأعمال
مسألة قبرص

رسالة مؤرخة ٢٥ تشرين الأول/أكتوبر ١٩٩٥ موجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لقبرص لدى الأمم المتحدة

بناءً على تعليمات من حكومتي، أتشرف بأن أوجه عنايتكم الى انتهاكات جديدة للمجال الجوي
لجمهورية قبرص قام بها سلاح الطيران التركي وتم تسجيلها اليوم كالتالي:

في الساعة ١٠٢٦، دخلت طائرتان من سلاح الطيران التركي إقليم استعلامات الطيران في نيقوسيا
عند نقطة دورين دون إذن وانتهكتا المجال الجوي لجمهورية قبرص على ارتفاع يقل عن ١٠٠٠ قدم
وغادرتا الإقليم الساعة ١٠٥٦. وفي نفس اليوم ومن الساعة ١١٣٣ الى ١٢١٤، انتهك تشكيل من طائرتين
مقاتلتين تابعتين لسلاح الطيران التركي المجال الجوي لجمهورية قبرص مرة أخرى ودخلتا إقليم استعلامات
الطيران في نيقوسيا دون إذن أو إشعار مسبق.

ونياً عن حكومتي، أود أن أعرب عن احتجاجي على هذه الانتهاكات الجديدة لسيادة جمهورية
قبرص وسلامتها الإقليمية، بما يتنافى مع ميثاق الأمم المتحدة ومع قرارات الجمعية العامة ومجلس الأمن
بشأن مسألة قبرص.

والجدير بالملاحظة أن هذه الانتهاكات لا تتنافى مع قواعد الطيران الدولي فحسب، بل إنها أيضاً
تعرض الرحلات الجوية المدنية في المنطقة للخطر.

وسأكون شاكراً لكم لو تكرمتم بتعميم هذه الرسالة كوثيقة من وثائق الجمعية العامة، في إطار البند
٥٥ من جدول الأعمال، ومن وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) نيكوس أغاثوكليوس
السفير
الممثل الدائم لقبرص لدى
الأمم المتحدة

261095 261095 95-32513

9532513